394R3337

N:o L 350/66 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 31.12.94

# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 3337/94,

## annettu 23 päivänä joulukuuta 1994,

## eräiden maito- ja maitotuotealan asetusten mukauttamisesta ja kumoamisesta Itävallan, Ruotsin ja Suomen liittymisen johdosta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Itävallan, Norjan, Ruotsin ja Suomen liittymisasiakirjan([1]), ja erityisesti sen 169 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

liittymissopimuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaan Euroopan yhteisön toimielimet voivat säätää ennen liittymistä sopimuksen 169 artiklassa tarkoitetuista toimenpiteistä, jotka tulevat voimaan sopimuksen voimaantulopäivänä, jos sopimus tulee voimaan,

maito- ja maitotuotealalla seuraavat asetukset olisi mukautettava:

— toisen jäsenvaltion alueella denaturoidulle tai rehuseoksiksi jalostetulle rasvattomalle maitojauheelle maksettavaa tukea koskevista erityissäännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1976 annettu komission asetus (ETY) N:o 1624/76([2]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella 3733/92([3]),

— julkisesti varastoidun voin myynnistä 24 päivänä syyskuuta 1976 annettu komission asetus (ETY) N:o 2315/76([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1756/93([5]),

— maitotuotteiden alhaisimman vientituen soveltamisesta ja tiettyjen asetusten kumoamisesta 18 päivänä huhtikuuta 1978 annettu komission asetus (ETY) N:o 776/78([6]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88([7]),

— rehuseoksiksi jalostetulle rasvattomalle maidolle ja vasikoiden ruokintaan tarkoitetulle rasvattomalle maitojauheelle myönnettävää tukea koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä heinäkuuta 1979 annettu komission asetus (ETY) N:o 1725/79([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3025/94([9]),

— edellytyksistä, joissa tuontia suosivaan järjestelmään kuuluvat tietyt juustot on jalostettava 18 päivänä joulukuuta 1979 annettu komission asetus (ETY) N:o 2967/79([10]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88,

— voittoa tavoittelemattomien laitosten ja yhteisöjen voin ostamiseen myönnettävästä tuesta 31 päivänä heinäkuuta 1981 annettu komission asetus (ETY) N:o 2191/81([11]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2029/94([12]),

— maito- ja maitotuotealan tuonti- ja vientitodistusten soveltamista koskevan järjestelmän ja tukien ennakkovahvistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityissäännöistä 14 päivänä syyskuuta 1981 annettu komission asetus (ETY) N:o 2729/81([13]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 110/93([14]),

— erityisten tuontimaksujen soveltamista tiettyihin maitotuotteisiin koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 1 päivänä heinäkuuta 1982 annettu komission asetus (ETY) N:o 1767/82([15]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 659/94([16]),

— erityisistä edellytyksistä tiettyjen juustojen viennissä tiettyihin kolmansiin maihin 6 päivänä heinäkuuta 1982 annettu komission asetus (ETY) N:o 1953/82([17]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88,

— alennettuun hintaan voiöljyn muodossa sellaisenaan kulutukseen tarkoitetun interventiovoin myynnistä 11 päivänä marraskuuta 1985 annettu komission asetus (ETY) N:o 3143/85([18]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3014/94([19]),

([1]) EYVL N:o C 241, 29.8.1994, s. 21
([2]) EYVL N:o L 180, 6.7.1976, s. 9
([3]) EYVL N:o L 380, 24.12.1992, s. 17
([4]) EYVL N:o L 261, 25.9.1976, s. 12
([5]) EYVL N:o L 161, 2.7.1993, s. 48
([6]) EYVL N:o L 105, 19.4.1978, s. 5
([7]) EYVL N:o L 28, 1.2.1988, s. 1
([8]) EYVL N:o L 199, 7.8.1979, s. 1
([9]) EYVL N:o L 321, 14.12.1994, s. 9
([10]) EYVL N:o L 336, 29.12.1979, s. 23
([11]) EYVL N:o L 213, 1.8.1981, s. 20
([12]) EYVL N:o L 206, 9.8.1994, s. 7
([13]) EYVL N:o L 272, 26.9.1981, s. 19
([14]) EYVL N:o L 15, 23.1.1993, s. 14
([15]) EYVL N:o L 196, 5.7.1982, s. 1
([16]) EYVL N:o L 82, 25.3.1994, s. 23
([17]) EYVL N:o L 212, 21.7.1982, s. 5
([18]) EYVL N:o L 298, 12.11.1985, s. 9
([19]) EYVL N:o L 322, 15.12.1994, s. 15

— interventioelinten tarjouskilpailun perusteella tehdyistä voiostoista 5 päivänä kesäkuuta 1987 annettu komission asetus (ETY) N:o 1589/87([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1756/93,

— voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetulle voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 16 päivänä helmikuuta 1988 annettu komission asetus (ETY) N:o 570/88([2]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3049/93([3]),

— sellaisenaan kulutukseen tarkoitetulle voiöljylle tarjouskilpailun perusteella myönnetystä tuesta annettu komission asetus (ETY) N:o 429/90([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1756/93,

— eräiden Afrikan, Karibian tai Tyynenmeren valtioista (AKT-valtiot) tai merentakaisista maista ja alueista (MMA) peräisin olevien maitotuotteiden tuontiin sovellettavan järjestelmän yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä toukokuuta 1990 annettu komission asetus (ETY) N:o 1150/90([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2975/90([6]),

— vientiin tarkoitetun interventiovarastovoin myyntiä koskevista yksityiskohtaista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 569/88 muuttamisesta 20 päivänä marraskuuta 1991 annettu komission asetus (ETY) N:o 3378/91([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2283/94([8]),

— rehuseosten valmistukseen tarkoitetun rasvattoman maitojauheen myynnistä tarjouskilpailun perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 569/88 muuttamisesta 20 päivänä marraskuuta 1991 annettu komission asetus (ETY) N:o 3398/91([9]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93,

— yhteisön sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan ja Tšekin ja Slovakian liittotasavallan välisissä assosiaatiota koskevissa väliaikaisissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla 6 päivänä maaliskuuta 1992 annettu komission asetus (ETY) N:o 584/92([10]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3550/93([11]),

— Neuvostoliiton hajoamisen seurauksena syntyneisiin tasavaltoihin vietäväksi tarkoitetun interventiovarastovoin erityismyynnistä 18 päivänä lokakuuta 1993 annettu komission asetus (ETY) N:o 2839/93([12]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2284/94([13]),

— yhteisön sekä Bulgarian ja Romanian välisissä väliaikaisissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1994 annettu komission asetus (ETY) N:o 1588/94([14]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3109/94([15]), ja

seuraavat mainitun alan asetukset olisi kumottava:

— hallinnollisen avun soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Suomeen tuotaessa erityiskohtelun saavien juustojen viennissä 22 päivänä joulukuuta 1981 annettu komission asetus (ETY) N:o 3677/81([16]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88,

— yhteisön Ruotsille avaaman 1 000 tonnin vuotuisen juusto- ja juustoainekiintiön hallinnoissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä toukokuuta 1993 annettu komission asetus (ETY) N:o 1316/93([17]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2762/93([18]),

ON ANTANUT SEURAAVAN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1 Täydennetään asetuksen (ETY) N:o 1624/76 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"Valvonnan alaiseksi tarkoitettu ja josta on asetettava vakuus [asetus (ETY) N:o 1624/76]

Avsett att ställas under kontroll mot säkerhet (förordning (EEG) nr 1624/76)".

2 Täydennetään asetuksen (ETY) N:o 2315/76 4 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"Asetuksen (ETY) N:o 2191/81 tarkoituksiin tarkoitettu voi

Smör avsett att användas i enlighet med förordning (EEG) nr 2191/81".

3 Poistetaan asetuksen (ETY) N:o 776/78 liitteestä I sanat "0406 Juusto ja juustoaine Itävalta".

4 Muutetaan asetus (ETY) 1725/79 seuraavasti:

1) Täydennetään 4 artiklan 4 kohdan b alakohta seuraavasti:

"Rehuseosten valmistukseen tarkoitettu seos — asetus (ETY) N:o 1725/75

([1]) EYVL N:o L 146, 6.6.1987, s. 27
([2]) EYVL N:o L 55, 1.3.1988, s. 31
([3]) EYVL N:o L 273, 5.11.1993, s. 7
([4]) EYVL N:o L 45, 21.2.1990, s. 8
([5]) EYVL N:o L 114, 5.5.1990, s. 21
([6]) EYVL N:o L 283, 16.10.1990, s. 16
([7]) EYVL N:o L 319, 21.11.1991, s. 40
([8]) EYVL N:o L 248, 23.9.1994, s. 5
([9]) EYVL N:o L 320, 22.11.1991, s. 16
([10]) EYVL N:o L 62, 7.3.1992, s. 34
([11]) EYVL N:o L 324, 24.12.1993, s. 15
([12]) EYVL N:o L 260, 19.10.1993, s. 8
([13]) EYVL N:o L 248, 23.9.1994, s. 6
([14]) EYVL N:o L 167, 1.7.1994, s. 8
([15]) EYVL N:o L 328, 20.12.1994, s. 45
([16]) EYVL N:o L 367, 23.12.1981, s. 12
([17]) EYVL N:o L 132, 29.5.1993, s. 73
([18]) EYVL N:o L 251, 8.10.1993, s. 7

Blandning avsedd för framställning av foderblandningar - förordning (EEG) nr 1725/79".

2) Täydennetään 7 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"Asetuksen (ETY) N:o 1725/79 nojalla — rehuseokset, jotka on tarkoitettu maatiloille tai rehuseoksilla tapahtuvaan jalostukseen, kasvatukseen tai lihotukseen

Enligt förordning (EEG) nr 1725/79 - foderblandningar avsedda att användas i ett jordbruksföretag, eller för uppfödning eller gödning".

5 Täydennetään asetuksen (ETY) N:o 2967/79 2 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"Loppukäyttö: asetus (ETY) N:o 1535/77 ja (ETY) N:o 2967/79

Särskilt användningsområde: förordningar (EEG) nr 1535/77 och (EEG) nr 2967/79".

6 Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2191/81 4 artikla seuraavasti:

1) Täydennetään 1 kohta seuraavasti:

"Asetuksen (ETY) N:o 2191/81 mukaisesti alennettuun hintaan myyty voi

Smör till nedsatt pris i enlighet med förordning (EEG) nr 2191/81".

2) Täydennetään 2 kohta seuraavasti:

"Jälleenmyynti kielletty

Återförsäljning förbjuden".

7 Muutetaan asetus (ETY) N:o 2729/81 seuraavasti:

1) Täydennetään 6 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"Erityisvienti [asetus (ETY) N:o ]

Särskild export (förordning (EEG) nr....)".

2) Täydennetään 6 artiklan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

"Viedään ilman vientipalautusta

Att exporteras utan exportbidrag".

3) Täydennetään 13 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"Ennakkovahvistus vain maitoainesosan osalta

Förutfastställelse av bidrag endast för mjölkdelen",

tai

"Ennakkovahvistus vain sokeriainesosan osalta

Förutfastställelse av bidrag endast för sockerdelen".

4) Täydennetään 16 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"Ohjeellinen määrä

Normkvantitet".

5) Täydennetään 16 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"Lisätodistus

Kompletterande licens".

6) Poistetaan liitteen I sarakkeesta "Määräpaikka" sanat "Itävalta ja".

8 Muutetaan asetus (ETY) N:o 1767/82 seuraavasti:

1) Poistetaan liitteessä I oleva e, f ja l kohta.

2) Muutetaan liite III seuraavasti:

— poistetaan B 4 kohta,

— poistetaan D kohdan johdantolauseesta sanat "ja l",

— poistetaan D 2 kohdan sanat "ja Suomesta",

— poistetaan D 5 kohdan sanat "Itävallasta, Suomesta ja".

3) Poistetaan liitteen IV otsakkeet "Itävalta" ja "Suomi".

9 Muutetaan asetus (ETY) N:o 1953/82 seuraavasti:

1) Poistetaan 1 artiklan sanat "Itävalta tai".

2) Poistetaan 2 artiklan 1 kohta.

3) Poistetaan 6 artiklan 1 kohdan viite liitteeseen I.

4) Poistetaan 6 artiklan 2 kohdan sana "Itävalta".

5) Poistetaan 8 artiklan 1 kohdan viite liitteeseen I.

6) Poistetaan liite I.

10 Muutetaan asetus (ETY) N:o 3143/85 seuraavasti:

1) Täydennetään 3 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"Voiöljyn valmistukseen tarkoitettu voi [asetus (ETY) N:o 3143/85]

Smör för tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör (förordning (EEG) nr 3143/85)".

2) Täydennetään 5 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"'Voiöljy' tai 'ruuanlaittoon tarkoitettu voiöljy' tai 'ruuanlaittoon ja leivontaan tarkoitettu voiöljy' tai 'ruuanlaittoon tarkoitettu voi'

Smörolja eller koncentrerat smör för matlagning och bakning."

3) Täydennetään 5 artiklan 4 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Voista saatu ghee

Ghee".

4) Täydennetään 12 artiklan a alakohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"Tarkoitettu jalostettavaksi voiöljyksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85]

För tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör och därpå följande direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)".

5) Täydennetään 12 artiklan b alakohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"Tarkoitettu pakattavaksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen

Avsett att förpackas för direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)".

6) Täydennetään 12 artiklan c alakohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"Tarkoitettu välittömään kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85]

För direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85)".

11 Täydennetään asetuksen (ETY) N:o 1589/87 liite seuraavilla osoitteilla:

— Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
[tel.: (43-1) 3 31 51-309/312 (Zertifikate): (43-1) 3 31 51-318 (Beihilfen), Telefax: (43-1) 3 31 51-399];

— Maa- ja Metsätalousministeriö/Interventioyksikkö
Maatalouspolitiikan osasto
Mariankatu 3
PL 232
FIN-00171 Helsinki
[Puhelin: (358-0) 160 4221, telekopio (358-0) 160 4290]

— Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
[tel.: (46-36) 15 58 00, fax: (46-36) 11 18 60]

12 Muutetaan asetus (ETY) N:o 570/88 seuraavasti:

1) Täydennetään 8 artiklan a kohta seuraavasti:

"Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voiöljy

Koncentrerat smör avsett att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88."

2) Täydennetään 8 artiklan b kohta seuraavasti:

"Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voi

Smör avsett att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88".

3) Täydennetään 8 artiklan c kohta seuraavasti:

"Yksinomaan asetuksen (ETY) N:o 570/88 kaavassa B tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä kerma

Grädde, till vilken spårämnen tillsatts, för användning uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 formel B i förordning (EEG) nr 570/88".

4) Täydennetään 9 artiklan d kohta seuraavasti:

"Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitettu välituote, joka on tarkoitettu yksinomaan saman asetuksen 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi

Mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88 avsedd att användas uteslutande i någon av de produkter som anges i artikel 4 i samma förordning".

5) Täydennetään liite VIII seuraavilla merkinnöillä mainittuihin kohtiin:

a) A kohdan a alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"Merkittäväksi ja asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan a kohdan mukaisesti valmistettavaksi tarkoitettu voi

Smör till vilket spårämnen skall tillsättas och som skall användas i enlighet med artikel 3 a i förordning (EEG) nr 570/88".

b) A kohdan b alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"Voiöljyksi ja merkittäväksi tarkoitettu asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan a kohdan mukaisesti valmistettu voi

Smör som skall koncentreras och tillsättas spårämnen och som skall användas i enlighet med artikel 3 a i förordning (EEG) nr 570/88".

c) A kohdan c alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitetun välituotteen valmistukseen tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voi

Smör som har tillsatts spårämnen för framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88".

d) A kohdan d kohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklassa tarkoitetun välituotteen valmistukseen tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voiöljy

Koncentrerat smör som har tillsatts spårämnen för framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88".

e) A kohdan e alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä voiöljy

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu välituote

— Smör som har tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör som har tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Mellanprodukter som skall användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88".

f) A kohdan f alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu merkkiaineita sisältävä kerma

Grädde som tillsatts spårämnen och som skall användas i sådana produkter som avses i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 5709/88".

g) B kohdan a alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"Voiöljyksi tarkoitettu ja asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaisesti valmistettu voi

Smör avsett att koncentreras och användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88".

h) B kohdan b alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaiseen valmistukseen tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 3 artiklan b kohdan mukaiseen valmistukseen tarkoitettu voiöljy

— Smör avsett att användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör avsett att användas i enlighet med artikel 3 b i förordning (EEG) nr 570/88

i) B kohdan c alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklan mukaisen välituotteen valmistukseen tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 9 artiklan mukaisen välituotteen valmistukseen tarkoitettu voiöljy

— Smör avsett att användas vid framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88

— Koncentrerat smör avsett att användas vid framställning av en sådan mellanprodukt som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 570/88".

j) B kohdan d alakohdan ensimmäiseen luetelmakohtaan:

"— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voi

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu voiöljy

— Asetuksen (ETY) N:o 570/88 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin sisältyväksi tarkoitettu välituote

— Smör avsett att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88 eller

— Koncentrerat smör avsett att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 570/88

— Mellanprodukter avsedda att användas i sådana slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEC) nr 570/88".

13 Muutetaan asetus (ETY) N:o 429/90 seuraavasti:

1) Täydennetään 10 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"— Voiöljy — asetus (ETY) N:o 429/90

— Voiöljy ruoanlaittoon ja leivontaan — asetus (ETY) N:o 429/90

— Smörolja — förordning (EEG) nr 429/90

— Koncentrerat smör för matlagning och bakning — förordning (EEG) nr 429/90".

2) Täydennetään 14 artikla seuraavasti:

"Pakattu ja yhteisössä välittömästi kulutukseen tarkoitettu voiöljy (vähittäiskaupan haltuun otettavia)

Förpackat koncentrerat smör för direkt förbrukning inom gemenskapen (avsett för detaljhandeln)".

14 Täydennetään asetuksen (ETY) N:o 1150/90 3 artiklan d kohta seuraavasti:

"Alennettu maksu 50 %, AKT/MMA -tuote — asetus (ETY) N:o 715/90

Avgiften nedsatt med 50 % AVS/ULT-varor — förordning (EEG) nr 715/90".

15 Muutetaan asetus (ETY) N:o 3378/91 seuraavasti:

1) Täydennetään 9 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"Asetuksen (ETY) N:o 3378/81 mukaisesti vietäväksi tarkoitettu voi

Smör för export enligt förordning (EEG) nr 3378/91".

2) Täydennetään 10 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"Jalostettavaksi tarkoitettu voi — asetus (ETY) N:o 3378/91

Smör för beredning (förordning (EEG) nr 3378/91)".

3) Täydennetään 10 artiklan 4 kohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

"Asetuksen (ETY) N:o 3378781 mukaisesti vietäväksi tarkoitettu voiöljy

Koncentrerat smör för export enligt förordning (EEG) nr 3378/91".

4) Täydennetään 13 artiklan a kohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"Tarkoitettu jalostettavaksi ja vietäväksi [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Avsett för beredning och därpå följande export (förordning (EEG) nr 3378/91".

5) Täydennetään 13 artiklan b kohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"Vietäväksi tarkoitettu voiöljy [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Koncentrerat smör för export (förordning (EEG) nr 3378/91)".

6) Täydennetään 14 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"Ilman korvausta [asetus (ETY) N:o 3378/91]

Utan exportbidrag (förordning (EEG) nr 3378/91)".

16 Täydennetään asetuksen (ETY) N: 3398/91 14 artikla seuraavasti:

"Tarkoitettu denaturoitavaksi tai jalostettavaksi [asetus (ETY) N:o 3398/91]

Avsett att denatureras eller beredas (förordning (EEG) nr 3398/91".

17 Muutetaan asetus (ETY) N:o 584/92 seuraavasti:

1) Täydennetään 3 artiklan d kohta seuraavasti:

"Asetus (ETY) N:o 584/92

Förordning (EEG) nr 584/92".

2) Täydennetään 3 artiklan e kohta seuraavasti:

"Asetuksessa (ETY) N:o 584/92 säädetty maksun alennus

Avgift nedsatt i enlighet med förordning (EEG) nr 584/92".

18 Muutetaan asetus (ETY) N:o 2839/93 seuraavasti:

1) Täydennetään 10 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"Ilman korvausta [asetus (ETY) N:o 2839/93]

Utan exportbidrag (förordning (EEG) nr 2839/93)".

2) Täydennetään 10 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"Tarkoitettu vietäväksi entisen Neuvostoliiton tasavaltoihin

Avsett för export till de före detta Sovjetrepublikerna".

3) Täydennetään liite seuraavasti:

— Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
[tel.: (43-1) 3 31 51-309/312 (Zertifikate): (43-1) 3 31 51-318 (Beihilfen), Telefax: (43-1) 3 31 51-399];

— Maa- ja Metsätalousministeriö/Interventioyksikkö
Maatalouspolitiikan osasto
Mariankatu 3
PL 232
FIN-00171 Helsinki
[Puhelin: (358-0) 160 4221, telekopio (358-0) 160 4290]

— Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
[tel.: (46-36) 15 58 00, fax: (46-36) 11 18 60]

19 Täydennetään asetuksen (EY) N:o 1588/94 3 artiklan d ja e kohta seuraavasti:

"Asetus (ETY) N:o 1588/94
Förordning (EG) nr 1588/94".

*2 artikla*

Kumotaan seuraavat asetukset:

— asetus (ETY) N:o 3677/81,

— asetus (ETY) N:o 1316/93.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995, jos Itävallan, Norjan, Ruotsin ja Suomen liittymissopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1994.

*Komission puolesta*

René STEICHEN

*Komission jäsen*